



La femme de chambre : Monsieur tardera à venir. Voulez-vous l'attendre ?
Le visiteur : Mais... je préfère qu'il ne vienne pas du tout !

Caricature tirée du journal hellénique « SPHINX ».

La VOIX de l'ORIENT

لأصوات حيا لاوريات

10

VIÈME ANNEE. — No. 272
JEUDI, 18 FEVRIER 1954

Fondateurs : A. BEZIAT & D.B. CAZES

5, Rue Kasr-El-Nil
TÉL. 24696

A propos d'un rapport de parlementaires américains

ON NE PEUT PAS ESCAMOTER le problème des réfugiés arabes

Il est injuste de vouloir endosser aux Etats arabes le lourd fardeau hérité des hostilités en Palestine

Envoyés (en automne dernier) en mission spéciale au Proche-Orient, par la Commission des Affaires Etrangères de la Chambre des Représentants, les parlementaires (républicains) américains Lawrence Smith (du Wisconsin) et Winston Prouty (de Vermont) viennent de publier un important rapport. Le triple objet de leur enquête, qui a duré du 23 septembre au 2 novembre 1953 et au cours de laquelle ils ont visité l'Egypte, le Liban, la Syrie, l'Irak, l'Iran, le Koweït, l'Arabie, la Jordanie et Israël, était :

- 1) D'étudier sur place le problème des 872.000 réfugiés arabes de Palestine ;
- 2) D'examiner les causes de tension dans le Proche-Orient ;
- 3) D'enquêter sur l'application de l'aide américaine dans cette région.

Il est intéressant, à ce propos, d'analyser les conclusions auxquelles ont abouti les parlementaires américains.

Les réfugiés arabes

La question des réfugiés arabes était le premier et principal objet de leur enquête. Après avoir fait remarquer que les Nations-Unies n'ont pour ainsi dire effectué aucun progrès dans leurs efforts pour régler de façon permanente cette question, et que les Etats-Unis portent en majeure partie le fardeau de l'aide à ces réfugiés, les auteurs du rapport estiment que « la responsabilité du sort de ces réfugiés devrait désormais incomber aux Etats arabes » ; ils préconisent que « pour les inciter à assumer cette responsabilité, la gestion des fonds de secours aux réfugiés leur soit confiée ».

pour les Etats arabes et pour les Etats-Unis d'attaquer de front le problème, maintenant vieux de six ans, du statut des 872.000 réfugiés arabes de Palestine qui vivent actuellement dans des conditions précaires dans les pays arabes où ils ont trouvé asile.

« Il est temps de cesser d'entretenir chez eux l'illusion d'un retour possible dans leurs foyers en Israël ».

Ceci dit, les représentants républicains passent directement à une menace qu'ils ne cherchent même pas à voiler :
— Les Etats-Unis devraient se demander sérieusement s'il est judicieux d'octroyer une aide aux pays qui ne se conforment pas aux décisions ou instructions des Nations Unies.

La voilà, clairement énoncée, la menace qu'on agit aux yeux des pays arabes. Mais ce n'est pas tout... MM. Smith et Prouty sont même plus précis lorsqu'ils font cette suggestion :

— Les Etats-Unis devraient notifier qu'ils n'appuieraient pas une politique de retour des réfugiés arabes à leurs anciens foyers à l'intérieur des frontières d'Israël dans les conditions actuelles. Ils devraient, par ailleurs, insister sur le versement par Israël, aux réfugiés arabes, de dommages et intérêts

pour la perte de leurs biens immobiliers et personnels.

Pense-t-on sérieusement escamoter le problème des réfugiés arabes par cette solution peu élégante ? On n'y trouve même pas la promesse d'une aide substantielle de la part des Etats-Unis pour la réinstallation de ces malheureux réfugiés. Les deux parlementaires se contentent tout simplement de conclure ainsi :

— Le moment est désormais venu pour les Etats arabes et pour les Etats-Unis d'attaquer de front le problème, maintenant vieux de six ans, du statut des 872.000 réfugiés arabes.

Il s'agit là d'un vœu platonique puisqu'aucune suggestion pratique ne l'accompagne. On aurait plutôt souhaité des recommandations hardies et pratiques tenant compte du point de vue réaffirmé en plusieurs occasions par les Etats arabes.

D'ailleurs, l'intérêt manifesté par les Etats-Unis est nettement démontré par les deux parlementaires. Après avoir attiré l'attention sur le fait que l'instabilité politique, économique et sociale qui prévaut généralement dans le Proche-Orient offre un terrain de choix aux agents soviétiques, les deux représentants républicains soulignent une fois de plus l'importance primordiale que représente pour les

Etats-Unis et le monde libre en général cette partie du monde, qui contient 54,70/o des réserves pétrolières du globe.

Tout cela sent nettement le pétrole, alors que la tragédie des réfugiés arabes passe simplement à l'arrière-plan. Malheureusement...

J. L.

On cherche d'urgence mine égarée

« Trouvé dans le « Manchester Guardian » : « Quiconque retrouverait une ancienne mine de charbon désaffectée dans le Derbyshire est prié d'en avvertir au plus vite la direction des Houillères. »

LIBERTE DE CONSCIENCE

« LES SEULS GOUVERNEMENTS DURABLES SONT CEUX QUI RESPECTENT LA LIBERTE DE CONSCIENCE, LA PLUS SACREE DE TOUTES »

La cause de la liberté de conscience renferme éminemment toutes celles qui nous sont chères : celles de toutes les autres libertés, celle de la Patrie et celle de la civilisation.

Elle, plus que toute autre, servirait la cause de l'égalité de tous devant la loi, ouvrirait largement la voie aux réformes sociales, et, enfin, marquerait une nouvelle ère de paix qui permettrait à tout homme de bonne volonté de travailler au relèvement moral, intellectuel et matériel du pays.

Abandonner cette cause ou la combattre ce serait plus qu'un crime, ce serait une faute, dirait Talleyrand.

Conscients de la valeur de toutes les libertés, nous ne commettrons ni le crime ni la faute.

Nous savons que les ennemis du Nouveau Régime sont ceux qui le déconsidèrent par leur violence, leur intolérance, leurs attentats contre les libertés les plus saintes et l'ostracisme odieux dont ils veulent frapper une partie de leurs concitoyens parce qu'ils n'ont pas leurs croyances.

Nos hommes d'Etat ont proclamé l'égalité de tous devant la loi, la fraternité, l'union, la discipline et l'action ; la liberté d'expression, la liberté d'enseignement et la liberté de conscience, la plus sacrée de toutes, dans ses manifestations multiples, — fussent-elles panthéistes, mosaïques, chrétiennes ou musulmanes, — dans les limites et le respect des droits d'autrui, de la morale, de

l'ordre et de la sécurité publique...

Ils nous ont répété sur tous les tons qu'il n'y aura plus de distinction ethnique ou religieuse ; que les chapelles et les clans disparaîtraient pour faire place à une grande famille égyptienne dont tous les membres seroient unis par les liens les plus sacrés ; qu'en Egypte il y aura des Egyptiens et rien que des Egyptiens, jouissant de mêmes droits et supportant les mêmes charges ; qu'en fait de religion, chacun embrasserait celle que de bonne foi il croira être la vraie ; que les vieilles coutumes de rendre grâce à Dieu de n'être point né prédestiné aux peines temporelles et éternelles dont doit souffrir celui qui ne partage pas les croyances d'un groupement défini, ayant fait leur temps, disparaîtront des mœurs de la nouvelle génération...

Nous faisons des vœux pour que de si beaux projets, j'allais dire rêves, se réalisent au plus tôt sous l'égide d'un gouvernement conscient de ses lourdes responsabilités et que dans tous les domaines et sur le conseil de légistes éminents, sages, libéraux et tolérants dont se glorifie notre pays, soient abrogées ou modifiées des lois caduques qui portent atteinte à la dignité humaine en appuyant ou en favorisant une doctrine religieuse aux dépens des autres. Souvenons-nous qu'on dessert la Vérité en l'imposant par la loi.

KÉVORK M.O. AVAKIAN

LETTRE DE BAGDAD

Pétrole et peuples en Orient

En quelques mois les deux grands protagonistes orientaux du jeu pétrolier ont disparu de la scène politique : le Dr. Mossadegh, chassé du pouvoir à Téhéran, et le roi d'Arabie, Ibn El Séoud, frappé de mort subite. L'intérêt romanes-

que l'on ne cesse d'attacher aux affaires de pétrole s'en trouve avivé. Mais ce serait voir ces affaires de façon bien simpliste que de les réduire à la seule action de quelques potentats, maîtres d'ouvrir ou de fermer à l'Occident les vannes de l'huile brute. Le règlement des pétroles d'Orient dépend de la conjoncture économique mondiale et des rivalités des Puissances, non moins que de la bonne volonté des princes arabes ; et plus encore que le sort des grands, il influence désormais celui des peuples. Il n'en est pas moins vrai que, depuis trois ans, c'est le taux des redevances versées aux souverains, ou « royalties », qui domine la question des pétroles en Orient. Le défunt roi Ibn Séoud a réussidés 1949 à faire accepter par l'« R.A.M.C.O. » (Arabian - American Cy) concessionnaire de ses pétroles, le partage par moitié des bénéfices, opportune mesure que l'Anglo-Iranien ne sut pas, pour sa part, concéder à temps, pas plus que le Premier Iranien Mossadegh ne se résigna à l'attendre. La crise ouverte en Iran provoqua, avec la fermeture des puits de pé-

trole, la perte du quart des ressources du Trésor persan, et un « manque à produire » annuel d'une trentaine de millions de tonnes d'huile brute au détriment de l'économie mondiale. Mais l'économie mondiale trouve la compensation plus aisément que le Trésor persan. Le gouvernement de Téhéran doit liquider plus de la moitié de ses réserves de devises, interrompre les travaux d'équipement et y réduire radicalement les importations qui depuis 1950 tombèrent, en poids, de près de deux tiers. Le petit peuple obligé de diminuer ses achats de blé et de sucre, souffrait plus que les grands propriétaires auxquels leurs domaines continuaient d'assurer de vastes ressources et qui en furent quittes pour faire durer leurs voitures plus longtemps. Ainsi s'explique que, jusqu'à sa chute, Mossadegh eut pour lui à la fois les séigneurs qui pouvaient attendre et le « Tudeh » (parti) communiste dont les desseins se trouvaient servis par la misère générale.

EL CHAMI

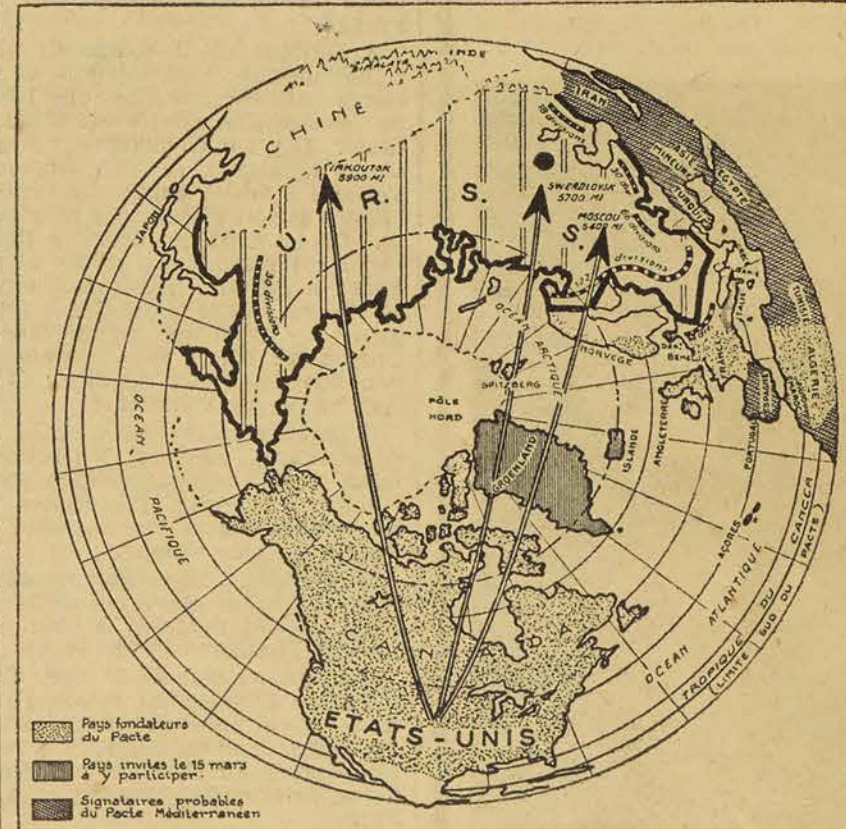
LIRE LA SUITE EN SECONDE PAGE



Distributeurs : MACDONALD & CO.

L'O.T.A.N. et la défense de l'Occident

« C'est au mois de septembre dernier que s'est déroulé un gigantesque exercice de défense, dit exercice « Marinier ». Environ 300 navires, 1.000 avions et 500.000 hommes participèrent à ces manœuvres qui s'étendirent de l'Arctique aux Açores, et de la côte américaine à la Baltique. C'est déjà un exploit que d'avoir assuré la coopération de forces aussi considérables sur des mers agitées, pendant des nuits obscures et dans de mauvaises conditions atmosphériques ; mais cet exploit apparaît d'autant plus remarquable si l'on pense que ces forces venaient de Belgique, du Canada, du Danemark, de France, d'Angleterre, de Hollande, de Norvège, du Portugal et des Etats-Unis, c'est-à-dire de neuf des quatorze pays qui constituent l'Organisation du Traité de l'Atlantique Nord ou O.T.A.N. Cet immense exercice est un des nombreux exemples qui illustrent l'aisance et le désintéressement avec lesquels les officiers et les hommes de pays de langue et de traditions si diverses servent ensemble en temps de paix en vue d'un but commun. L'O.T.A.N. a réalisé là presque un miracle des temps modernes. »



Le monde est aujourd'hui divisé en deux blocs. Les pays signataires ou adhérents au Pacte Atlantique, membres de l'O.T.A.N., ont pris des mesures pour pouvoir répliquer énergiquement à toute initiative soviétique. Grâce à l'aviation, les Etats-Unis peuvent menacer directement le cœur de la Russie.

par Lord Tweedsmuir

vice-président des « Amis de l'Union Atlantique »

A tort et à travers

JEUNESSE... (II)

« Décidément, me dira-t-on, il exagère avec sa jeunesse ! ». Croyez-moi, cher lecteur, je suis aussi ennuyé que vous, mais que peut-on faire quand on assiste à des spectacles désolants qui vous obligent à en faire part à autrui ? Oui, il est difficile de garder pour moi tous les griefs que j'impute à notre Jeunesse, griefs justifiés dans tous les domaines et que personne ne peut réprimer : on ne peut nier la vérité.
Aujourd'hui, je jette la pierre à toute la jeunesse égyptienne, et ce que je lui reproche c'est le désordre et le « je m'enfichisme » intégral dont elle se fait le mode de vie malgré la Révolution et tous les changements survenus dans notre Etat.
L'autre jour, j'étais allé en excursion aux jardins somptueux

d'Inchass. La merveille de la nature, qui rappelle étrangement l'Europe, est d'un tel éclat à Inchass ennuyé que, normalement et logiquement, on se fait un devoir de respecter les pelouses sur lesquelles on jouit du soleil et du ciel bleu. La saison étant aux mandarines et aux oranges, on avait tous apporté des quantités d'agrumes. Le malheur est que si une mandarine est délicate au goût, elle laissera, comme héritage de son passage dans le gosier, un amas imposant de pelures. Le problème qui se pose est le suivant : « Mais où diable jeter ces pelures ? » Un esprit de niveau moyen devrait, théoriquement, songer à les mettre dans

Romain BIBERMAN

LIRE LA SUITE EN SECONDE PAGE

LO.T.A.N. et la défense de l'Occident

SUITE DE LA PREMIERE PAGE

L'OTAN entraîne des dépenses considérables; il faut entretenir une armée de plusieurs centaines de milliers d'hommes, dont certains servent à des milliers de lieues de chez eux...

Le seul moyen d'empêcher la guerre

L'on ne saurait envisager, si l'on est raisonnable, d'autre solution que le maintien de la paix. C'est une vérité fort simple à dénoncer, mais extraordinairement difficile à observer dans la pratique.

L'OTAN s'est constitué devant la menace que représente depuis la fin de la guerre l'Union Soviétique. Il y a dix ans, la Russie comptait 190 millions d'habitants...

des traditions différentes, mais ont hérité de haines séculaires. Leurs gouvernements ne jouissent en général que d'une faible majorité ou ne se maintiennent au pouvoir que grâce à une coalition de partis.

La propagande russe ne se lasse jamais de qualifier l'OTAN de bloc « agressif ». Inutile de dire qu'il n'en est rien; mais son rôle est d'autant plus difficile qu'il est purement défensif.

Comment fonctionne l'OTAN? Le fonctionnement de l'OTAN est remarquablement simple, pour un organisme aussi vaste.



Le Général Gruenther

voix, car l'OTAN, il ne faut pas l'oublier, est une alliance de pays indépendants qui conservent leur pleine souveraineté nationale.

Le quartier général du Commandement suprême des Forces Alliées en Europe est établi aux environs de Paris. Celui du Commandement de l'Atlantique est à Norfolk, en Virginie...

INDE - EGYPTE

Une belle manifestation théâtrale de des artistes indiens du Groupe du Théâtre National de Bombay, ont donné mardi soir à l'Institut de Musique Arabe...

Le chef de l'Union soviétique a un immense avantage: il peut, dans son empire, tout commander, contrôler et uniformiser par édit. Les nations libres, précisément parce qu'elles sont libres, ne peuvent réaliser l'unité nécessaire...

Plusieurs personnalités étaient présentes parmi lesquelles on remarquait notamment, le chargé d'affaires de l'ambassade de l'Inde, le général Ahmed Tewfik...

Une tâche gigantesque La tâche de l'OTAN est, selon toute apparence, un véritable cauchemar de stratégie.

Le public d'Egypte, qui n'a pas manqué d'apprécier à sa juste valeur, cette belle expression des relations amicales et artistiques qui existent entre l'Egypte et l'Inde...

JEUNESSE... (II)

SUITE DE LA PREMIERE PAGE

un sac à papier quelconque et de s'en débarrasser en temps voulu dans un petit coin bien caché. Croyez-vous qu'il en est ainsi en Egypte? Jamais de la vie!

doit donner le bon exemple, qui doit conduire le pays, c'est elle qui était la première à ridiculiser les beautés de la nature par une saleté repoussante.

« Tout est pour le mieux dans le meilleur des mondes possibles », disait l'autre...

Romain BIBERMANN

LE MONDE ARABE

Le différend syro-irakien La Chambre libanaise a recommandé au cours de sa séance secrète que le gouvernement interviennent en médiateur entre la Syrie et l'Irak...

La démission du Cabinet A la suite d'un débat orageux à la Chambre sur la politique intérieure, le cabinet n'ayant reçu qu'une majorité relative...

La nationalisation de la Compagnie d'Electricité de Beyrouth Les négociations entre M. Grand Champs, Président du Conseil d'Administration de la Compagnie...

La Jordanie Le but de la visite de M. Jemali à Amman Le but de la visite de M. Jemali à Amman est le renforcement des

Le représentant de la Jordanie à la Commission, accusant les forces israéliennes de présenter une plainte à la Commission...

La Jordanie a demandé à la Commission d'envoyer une mission d'enquête sur les lieux de l'incident afin d'établir les faits.

LES GAGNANTS DU CONCOURS « D'ANECDOTES PRIMEES » 1er prix: Pour la meilleure anecdote, M. R. Bittar gagne une belle trousse...

2ème prix: Pour la meilleure caricature, M. G. Pitsi gagne un beau vase en céramique offert par le représentant de la crème MOUSON en Egypte: M. Amin Osman.

Voltaire fut bouleversé par la nouvelle du tremblement de terre qui eut lieu à Lisbonne, à propos duquel il déclara: « Ou Dieu peut empêcher le mal et ne le veut pas, ou il veut empêcher le mal et ne le peut pas ».

A l'époque où il composait son « Dictionnaire Philosophique », le clergé catholique menait une lutte de persécutions contre les Protestants. Il y eut de nombreux incidents sanglants...

Supprimer la tyrannie, abolir la superstition, éduquer le peuple, telles furent ses suggestions pour éliminer la misère, l'ignorance et la maladie qui ravageaient la France à cette époque.

Il croyait en Dieu, tout en doutant de l'image qu'on en avait. Sa religion était de faire le bien. Il rejetait l'immortalité de l'âme.

Voltaire mourut le 30 mai 1778 à Paris. L'Eglise lui refusa l'absoute, et ses amis durent emporter son corps, dans un flacon. Ses restes déposés au cimetière de St-Gilles, furent plus tard ramenés à Paris.

Voltaire prépara les peuples à la liberté et donna l'impulsion qui révéilla l'humanité engourdie dans ses préjugés. Oserai-je le dire? A force de vouloir le connaître, j'ai contracté la migraine...

Georges SHAFIK

AUTOBIOGRAPHIE DE Me. Salama Moussa

suite (*)

J'ai vu le XIXe. siècle avec mes yeux d'enfant. Je l'ai vu dans toute sa pureté, quand il était encore exempt de toute fraude et de toute perfidie...

L'avenir de l'OTAN dépend de la volonté qu'auront les peuples de le faire vivre. En effet, il ne saurait exister indéfiniment en tant qu'union purement militaire...

Nous devons donc envisager une expansion de l'OTAN dans les domaines économique et politique aussi bien que dans le domaine militaire.

Lord Tweedsmuir

Zagazig. Pendant presque un an j'avais peur d'entendre prononcer son nom. Il s'appelait « Sid Ahlo » (seigneur de sa famille).

Nous avions à Zagazig une maison très spacieuse. Dans sa cour à ciel ouvert et exposé aux rayons solaires, il y avait de la place pour un âne ou un mulet.

Certes: Je suis monté à dos d'âne pour aller de la gare du Caire à Abdine. J'ai vu la bufflesse qui était emmenée chaque matin de la campagne à notre maison à Zagazig pour en traire le lait.

Lors de l'expédition de Bonaparte, à la fin du XVIIIe. siècle, les Coptes jouèrent d'un certain bien-être. En ces temps-là, Musulmans et Chrétiens n'éprouvaient pas le sentiment national qui prédomine à l'heure actuelle.

Avant de quitter Amman, M. Fadel Jemali a eu un long entretien avec le roi Hussein et Fawzi El Moukhi.

Une nouvelle plainte à la Commission d'arbitrage Le représentant de la Jordanie à la Commission, accusant les forces israéliennes de présenter une plainte à la Commission...

La Jordanie a demandé à la Commission d'envoyer une mission d'enquête sur les lieux de l'incident afin d'établir les faits.

LES GAGNANTS DU CONCOURS « D'ANECDOTES PRIMEES » 1er prix: Pour la meilleure anecdote, M. R. Bittar gagne une belle trousse...

2ème prix: Pour la meilleure caricature, M. G. Pitsi gagne un beau vase en céramique offert par le représentant de la crème MOUSON en Egypte: M. Amin Osman.

Voltaire fut bouleversé par la nouvelle du tremblement de terre qui eut lieu à Lisbonne, à propos duquel il déclara: « Ou Dieu peut empêcher le mal et ne le veut pas, ou il veut empêcher le mal et ne le peut pas ».

A l'époque où il composait son « Dictionnaire Philosophique », le clergé catholique menait une lutte de persécutions contre les Protestants. Il y eut de nombreux incidents sanglants...

Supprimer la tyrannie, abolir la superstition, éduquer le peuple, telles furent ses suggestions pour éliminer la misère, l'ignorance et la maladie qui ravageaient la France à cette époque.

Il croyait en Dieu, tout en doutant de l'image qu'on en avait. Sa religion était de faire le bien. Il rejetait l'immortalité de l'âme.

Voltaire mourut le 30 mai 1778 à Paris. L'Eglise lui refusa l'absoute, et ses amis durent emporter son corps, dans un flacon. Ses restes déposés au cimetière de St-Gilles, furent plus tard ramenés à Paris.

Voltaire prépara les peuples à la liberté et donna l'impulsion qui révéilla l'humanité engourdie dans ses préjugés. Oserai-je le dire? A force de vouloir le connaître, j'ai contracté la migraine...

Georges SHAFIK

Advertisement for Philco radio gramophone pick-up. Text: JOIGNEZ LE LUXE A L'AGREMENT en possédant ce magnifique radio gramophone pick-up PHILCO à trois vitesses THE NILE VALLEY TRADING CORP. Rue Elfi (près cinéma Diana) R.C.C. 31992

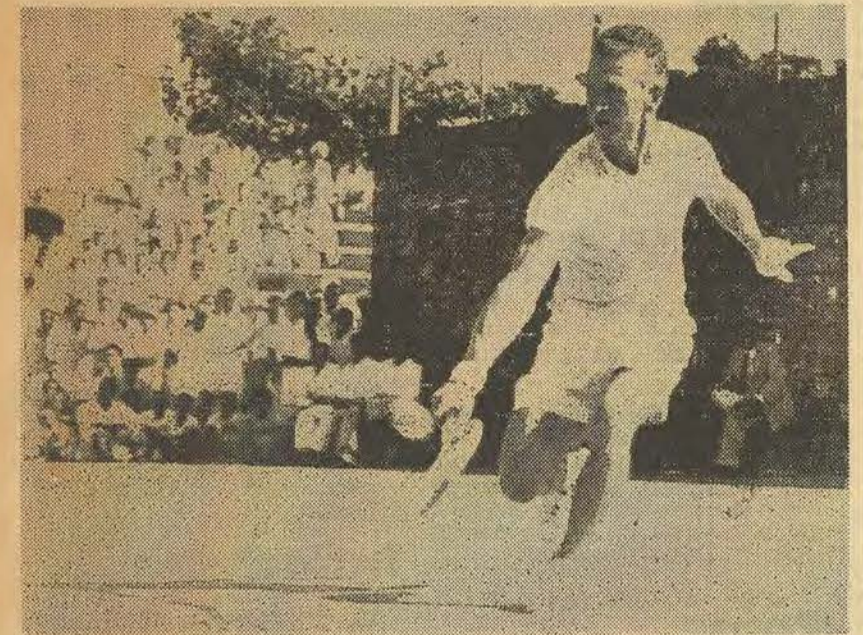
Advertisement for 'L'ANNUAIRE MEDICAL EGYPTIEN' (Editions Fischer) 1954. Text: Viend de paraître L'ANNUAIRE MEDICAL EGYPTIEN (Editions Fischer) 1954. Liste détaillée des MEDECINS autorisés à exercer en Egypte, avec l'Université et l'année du diplôme, les spécialités du médecin, son adresse, son téléphone et ses heures de réception.

Or, cela n'a pas duré, comme le souhaitait l'émir azharite El Gabarti. Il semble, en effet, que les Coptes et les Grecs recoururent à l'intervention des Consuls de France et d'Italie pour demander à Mohamed Aly l'abolition de cette mesure discriminatoire...

(*) Voir «La Voix de l'Orient» des 4 et 11 février 1954.

Tennis international au G. S. C. La nouvelle saison s'annonce très brillante

Lundi 15 crt., dans les locaux de la E.L.T.A. en présence du Dr. Nour El Dine Tarraf, ministre de l'Hygiène, et sous la présidence de M. Fouad Sadek, la presse fut convoquée.



L'australien Jack Arkininstall à l'œuvre.

Afrique du Sud: Staffan Stockenberg, Suède: Douglas Hugh Reid, Australie: Gottfried von Gramm, Allemagne: Biederlack, Enrico Mora, Argentine: Gilbert Shea, Amérique: Wayne van Voorhees, Amérique: Vladimir Sconeci, Draper Torres, Espagne: Carlos Ferrer, Espagne: Fausto Gardini, Italie: Giuseppe Merlo, Italie: Budge Patty, U.S.A.: Mlle Silvana Lazzarino, Italie: Mme Totta Zehlen, Allemagne: Mlle Pat Ward, Angleterre: Mlle Mary Kay Morriss, U.S.A.: M. et Mme Drobny.

Advertisement for 'La Voix de l'Orient' newspaper, listing administrative details, subscription rates, and contact information for the Cairo office.

Advertisement for 'Les Astres Vous Prédisent' (The Stars Predict for You) by Azayade Bayard, featuring a star chart and astrological predictions.

A large horoscope section titled 'Du 18 au 24 Février inclus' with daily predictions for various zodiac signs including Belier, Scorpion, Sagittaire, Capricorne, Verseau, Poissons, Lion, and Vierge.

Pour garder toujours une peau fraîche et belle choisissez avec soin vos produits de beauté

Cette phrase n'est pas nouvelle, me direz-vous, mais j'ajouterais, on l'oublie souvent... Tous les produits de beauté sont « apparemment » bons, mais ne nous pressons pas et analysons.

Quelle est la femme coquette qui ne désire pas conserver sa jeunesse et sa fraîcheur, elle est toujours à l'affût des produits qu'on lui recommande comme étant les meilleurs. Mais la « minutieuse » va plus loin, elle cherche aussi la science, et c'est justement les produits de beauté fabriqués sur la base scientifique médicale, qui l'intéressent le plus.

C'est ainsi que Mademoiselle Pierrette Casanova, esthéticienne et assistante du Dr. Payot de Paris, commença sa petite conférence l'autre jour chez Nobilis, entourée des rédactrices des Rubriques Féminines des journaux français. Mlle Casanova se trouve actuellement au Caire pour quelques jours afin de nous mettre en contact plus étroit avec les produits Payot à base médicale. Dr. Payot (c'est une femme) a dédié tout son temps à la beauté de la femme voulant lui donner des produits de beauté, sains et perfectionnés. Et c'est ainsi qu'elle parvient à faire quelque chose de choisi et d'efficace.

Cependant, continue Mlle Casanova, il faut aider l'esthéticienne, apprenez à faire votre gymnastique faciale ou culture physique du visage. C'est le principe fondamental de la méthode du Dr. Payot, qui se résume comme suit : « Activer la circulation, fortifier les muscles, éliminer les déchets épidermiques, nourrir les tissus ».

Chaque peau doit être traitée différemment et séparément, selon



Marie CANALAS



Angèle CANALAS.

De haut en bas 1. Contracter les mâchoires et travailler le muscle masseter en le massant en rond avec deux doigts. 2. Ouvrir la bouche en O. Sur chaque joue, avec trois doigts, remonter en glissant jusqu'aux tempes, en suivant le rictus. 3. Avec le médium, masser en rond de part et d'autre les ailes du nez, puis l'arête de bas en haut. 4. Masser en rond autour des yeux en partant de la naissance du nez, entre les sourcils, et en suivant les arcades sourcilières. 5. Masser en rond le front et les tempes avec deux doigts en les déplaçant lentement depuis la racine du nez jusqu'aux pommettes. 6. Masser le cou en rond avec la pulpe des doigts et du pouce (mains gauche et droite alternativement) en chassant de haut en bas le sang vers le cœur. 7. Tapoter énergiquement le dessous du menton et les contours de l'ovale avec le revers des doigts serrés et tendus.

Artistes d'Egypte par Enrico Brandani



« Musiciens »

Décorateur-imagier, fantaisiste et imaginaire, Brandani ne craint ni l'anecdote ni l'humour qu'il voit le souvent de tristesse ou d'un goût prononcé de l'isolement. L'artiste se souvient, par instants, de Dali et de la leçon surréaliste et retient de la technique des « Primitifs » ce qui rend singulièrement leur facture solide, perméable — par l'intelligence qu'ils mettent dans le choix des gammes différentes — aux effets de la lumière plate qui confère à chaque partie de l'œuvre une valeur plastique relative et directement coordonnée à l'ensemble général.

Concours de déclamation et de poésie. A l'instar de l'année dernière, l'ACADEMIE des POETES organise des CONCOURS DE DECLAMATION et de POESIE, dotés de DIPLOMES et de MEDAILLES, tant pour LE CAIRE que pour ALEXANDRIE, chacune de ces deux villes ayant ses propres lauréats. Ces CONCOURS auront lieu au CAIRE le DIMANCHE SEPT (7) MARS 1954, à 11 h. du matin, sous le haut patronage de S.E. le Conseiller Dr. MOHAMED SADEK FAHMY, Président-Général Fondateur de l'EGYPTE-EUROPE, et à ALEXANDRIE, le DIMANCHE VINGT ET UN (21) MARS 1954, à 11 h. du matin, dans les Salons de l'ASSOCIATION EGYPTO-EUROPE, 59, rue Fouad. Les MEDAILLES et les DIPLOMES, offerts par le généreux mécène, Monsieur Charles BOULAD, membre d'honneur du comité de patronage, seront distribués au cours de la dernière réunion de la SESSION, qui tient lieu d'Assemblée Générale, au CAIRE, le DIMANCHE VINGT HUIT (28) MARS 1954 et à ALEXANDRIE, le DIMANCHE (4) AVRIL 1954, par suite des fêtes de Pâques; la dernière réunion d'Alexandrie, la QUARANTE DEUXIEME (XLIIe), sera placée sous la présidence d'honneur de Monsieur le Consul de France, Bernard LAUSSAC de LAGARENNE, secrétaire d'Orient.

Les lundis de la Maison des Intellectuels. Sous l'égide de ce brillant animateur qu'est Irénée Mauget, ancien directeur du théâtre Albert ler à Paris, se réunissent, tous les lundis de cinq à sept, à la Maison des Journalistes, 35, rue du Louvre, une pléiade d'écrivains, poètes et artistes dans le but d'échanger des idées, d'écouter des causeries ou de lire des poèmes. Inaugurés par une conférence très documentée du directeur de l'Institut Suédois sur les romanciers de son pays, ils se poursuivirent par une causerie de M. Barquissau sur Baudelaire, puis, par une autre de M. Mauget sur les poètes belges. Marie Jade évoqua, le lundi suivant, ses souvenirs personnels sur Gauguin qu'elle connut enfant et qui fut l'amant intime de son oncle. Une conférence fut également donnée par un attaché culturel vietnamien qui nous parla des poètes de son pays. Après ces causeries ou conférences, la parole est donnée aux poètes. Nous eûmes ainsi l'occasion d'entendre M. Roger Nogués, chansonnier de profession et poète à ses moments perdus qui nous dit avec beaucoup d'art quelques poèmes inspirés par son Maroc natal. Puis, j'eus l'agréable surprise d'écouter mon propre frère, Emile Mosséri, qui déclama, avec brio, divers poèmes de son cru, poèmes qui jurent, ma foi, fort applaudis. Un d'entre eux, notamment, déçait l'humanité générale: c'est la maison du paresseux que je vous envoie ci-joint. Et les causeries se succèdent. On nous en promet une sur l'Egypte et une autre sur le Maroc. Faisons donc Irénée Mauget d'avoir eu l'initiative de ces réunions et souhaitons qu'elles se poursuivent dans cette même atmosphère de sympathie et de compréhension. D.M.

Pétrole et peuples en Orient

SUITE DE LA PREMIERE PAGE. Quant aux pétroliers, ils ouvriront d'autres champs, construisent d'autres raffineries. L'Anglo-Iranian, concessionnaire par moitié des pétroles du Koweït, intéressé pour près d'un quart dans l'exploitation des gisements de l'Irak et du Qatar, favorisera le développement de ces entreprises dont la production, en deux ans, a doublé dans le premier cas, triple dans les deux autres. Durant la même période, l'extraction en Arabie Séoudite augmenta de plus de moitié: de la sorte, le manque de la production persane, survenu au milieu de 1951, n'affecta nullement la production globale du Proche-Orient, qui passa de 88 millions de tonnes en 1950 à 106 millions de tonnes en 1953. Les émirs pétroliers du Golfe Persique, celui du Koweït surtout, bénéficient dès lors de « royautés » somptueuses qui en firent des puissances financières: tous les Etats arabes du Levant se mirent à tourner les yeux vers eux, en même temps qu'ils s'efforcèrent, de leur côté, d'accroître les ressources qu'ils tiraient du passage des pipe-lines sur leurs territoires. Le gouvernement d'Irak fut assez sage pour ne pas rompre le partage amiable par moitié; il demanda les conseils de la Banque Internationale de Reconstruction et de Développement pour l'utilisation de ses ressources accrues, en vue de moderniser son agriculture et de créer une industrie chimique. En 1953, l'Arabie Séoudite a encaissé 170 millions de dollars de « royautés », l'Irak 110 millions, le Koweït 109 millions et Qatar 9 millions. Notons, en passant, que les intérêts français tirent quelques avantages de cette solution donnée à la crise: les raffineries françaises, dont la capacité excède celle du marché intérieur, concurrentiel au traitement, en Europe, du brut qui cessait de pouvoir être travaillé à Abadan, et l'accroissement de la production irakienne, favorisant la Compagnie française de Pétrole intéressée pour près d'un quart dans l'Irak Petroleum Cy) améliorait les conditions

d'achat de l'huile brute importée et faisait en particulier, passer de 21 à 26% la proportion qui pouvait être réglée en francs. Intéressé au premier chef dans la lutte du « pétrole-dollar », la Grande-Bretagne poursuivait activement la recherche de nouveaux gisements de remplacement, au risque de frictions soit avec les intérêts américains, soit avec la souveraineté séoudite. Et tandis que se prolongeait la crise d'Irak, la compétition pétrolière prenait en Orient des formes nouvelles, particulièrement autour des petits emirats de l'Oman, liés à la Grande-Bretagne, d'où le récent incident de frontière, à Bureim, entre Séoudiens et Britanniques; d'où, aussi, les contestations anglo-américaines sur les concessions accordées par les emirats. La puissante personnalité du roi Ibn Séoud équilibrant en lui-même les emprunts matériels à l'Occident et les fortes traditions orientales, donnait l'exemple d'un strict équilibre et veillait à ce qu'il fut sauvegardé. Son successeur aura-t-il les mêmes exceptionnelles possibilités? Au moment même où mourrait le souverain, l'Arabie Séoudite connaissait dans les champs de pétrole sa première grave: peut-être est-ce là un signe particulier? Au demeurant, les problèmes politiques risquent aussi de surgir à un délai plus ou moins bref. Déjà l'on avait pu noter, avec des jets de pierre sur des voitures américaines, les premières manifestations hostiles de quelques isolés. Si l'on croit le « Daily Express », l'avènement du nouveau souverain, Ibn El Séoud, n'est pas sans inquiéter l'A.R.A.M.C.O. « Le nouveau chef de l'Arabie Séoudite, écrit ce journal, sera-t-il suffisamment fort pour maintenir l'ordre chez son peuple, et suffisamment sage pour être modéré dans la négociation? S'il n'y a pas d'ordre, il n'y aura pas de production pétrolière. Et si le nouveau roi est trop exigeant, les Américains pourraient se trouver devant un nouvel Abadan. La Grande-Bretagne ne serait-elle pas, dès lors, en meilleure position que les Etats-Unis? Sans doute elle est encore, en ce moment, évincée de l'Irak, mais pour

Les COURSES à HÉLIOPOLIS

A table listing horse racing events for Saturday and Sunday at Heliopolis, including course numbers, names of horses and jockeys, and start times.

La Maison du Paresseux

Ballade. Bonnes gens qui passez ici A quelques pas de ma fenêtre, Pourquoi regardez-vous ainsi? Nul jantisme ne va paraître. Vous chuchotez d'un air hargneux Des phrases que j'entends à peine Tapis derrière la persienne. C'est la maison du paresseux!

Et je supporte ce qu'on dit... Je supporte... à quoi bon se mettre En colère? J'ai tort, pardieu! Bien qu'autrefois je fus un maître Je ne suis aujourd'hui qu'un gueux. Les petits que leur maman traîne Me jettent des regards de haine: C'est la maison du paresseux!

